

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Tercer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 21-25 de octubre de 2002

NOTAS INFORMATIVAS



Distribución: GENERAL

WFP/EB.3/2002/INF/26

14 octubre 2002

ORIGINAL: INGLÉS

KOSOVO: TERMINACIÓN DE LAS OPERACIONES DEL PMA

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

Resumen

En esta nota informativa se presenta la trayectoria del PMA en Kosovo desde el comienzo de la asistencia alimentaria, en septiembre de 1998, hasta la terminación de las operaciones, en junio de 2002. Además de facilitar una breve información sobre los antecedentes de las operaciones del PMA en Kosovo, en el documento se enumeran los principales aspectos y realizaciones de tales operaciones. La idea central que se desprende de él es que el PMA intervino en Kosovo cuando había una necesidad urgente de asistencia alimentaria. El Programa desempeñó un papel de suma importancia al suministrar asistencia alimentaria para salvar vidas durante el apogeo de la crisis de Kosovo y cumplió una función igualmente eficaz al reducir gradualmente la asistencia cuando la situación mejoró y las personas estuvieron en condiciones de atender de manera creciente sus propias necesidades básicas de alimentos. En cuanto defensor de los intereses de las personas más vulnerables, el PMA fue un actor fundamental en la prestación de apoyo para la puesta en marcha del Plan de asistencia social nacional. Otras iniciativas de suma importancia emprendidas por el PMA fueron el fortalecimiento de las organizaciones no gubernamentales (ONG) mediante la creación de capacidad, y la elaboración de planes para promover las relaciones interétnicas. El PMA también ha tenido muy presente la importancia de garantizar la colocación adecuada de su personal local y la reasignación ordenada de sus activos antes de proceder a la terminación gradual de sus operaciones en Kosovo.



ANTECEDENTES

1. La participación del PMA en Kosovo comenzó en septiembre de 1998, cuando el estallido de las tensiones interétnicas provocó el desplazamiento en masa de personas en el interior del país. En ese entonces, el PMA suministró ayuda alimentaria a más de 400.000 personas desplazadas en el interior del país (PDI) y garantizó la atención de sus necesidades nutricionales básicas.
2. En marzo de 1999, las tensiones degeneraron en un conflicto abierto que determinó el éxodo de más de 800.000 kosovares de origen albanés hacia el vecino país de Albania y la ex República Yugoslava de Macedonia. Las precarias condiciones de seguridad obligaron al PMA a interrumpir sus operaciones en Kosovo.
3. De marzo a junio de 1999, el PMA se puso a la vanguardia de la prestación de asistencia alimentaria a los refugiados kosovares en Albania y la ex República Yugoslava de Macedonia.
4. En junio de 1999, la aprobación de la resolución 1244 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas puso fin a las hostilidades y llevó al establecimiento de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK). El PMA regresó a Kosovo con los primeros convoyes y no perdió tiempo en restablecer sus operaciones. El Programa comenzó inmediatamente a suministrar asistencia alimentaria a los refugiados que retornaban rápidamente a Kosovo desde Albania y la ex República Yugoslava de Macedonia, y a las personas desplazadas en el interior de Kosovo y otras zonas de Yugoslavia.
5. En los meses inmediatamente posteriores al retorno de la mayoría de los refugiados kosovares, las operaciones de asistencia alimentaria en Kosovo alcanzaron su punto álgido. En ese período, cerca de 1,3 millones de personas, es decir alrededor del 70% de la población de Kosovo, se beneficiaron de la distribución general de alimentos. El PMA redujo gradual e ininterrumpidamente su asistencia y en los últimos tres meses de operaciones (de abril a junio de 2002) el número de beneficiarios había disminuido a 50.000.
6. A continuación se describen los principales aspectos y realizaciones de la presencia del PMA en Kosovo, hasta la terminación de las operaciones en junio de 2002.

PRINCIPALES ASPECTOS Y REALIZACIONES

Gracias al generoso apoyo de los donantes, el PMA pudo actuar rápidamente y mantener un suministro de alimentos constante. El enfoque de la operación de urgencia (OU) regional demostró ser muy adecuado. El PMA apoyó a las ONG locales como asociados en la distribución de alimentos y a las ONG internacionales como asociados en el seguimiento. El Programa desempeñó un importante papel de coordinación de la ayuda alimentaria suministrada por la comunidad humanitaria internacional.

7. La generosa y pronta respuesta de la comunidad internacional a los llamamientos del PMA contribuyó sobremanera a mantener un suministro de alimentos constante e impidió que se produjera una catástrofe humanitaria.



8. De junio de 1999 a junio de 2002, el PMA suministró asistencia alimentaria en el marco de una OU regional. El enfoque regional demostró ser una solución inestimable pues dio flexibilidad para movilizar personal, recursos y activos a los lugares en que más se necesitaban. Además, acrecentó sobremanera la capacidad del Programa de responder rápidamente a situaciones imprevistas, por ejemplo, cuando tuvo que satisfacer las necesidades alimentarias a corto plazo de 70.000 refugiados que, como consecuencia de los incidentes civiles ocurridos en la ex República Yugoslava de Macedonia en febrero de 2001, habían cruzado la frontera y entrado a Kosovo.
9. El PMA desempeñó un papel de suma importancia en la coordinación de toda la asistencia alimentaria suministrada por la comunidad humanitaria internacional. Presidió las reuniones de coordinación de la ayuda alimentaria y mantuvo consultas periódicas con otras organizaciones internacionales sobre cuestiones fundamentales relacionadas con la asistencia alimentaria.
10. La asistencia del PMA a Kosovo durante este período crítico ascendió a 164.000 toneladas de alimentos, con un costo total para el PMA estimado en 103 millones de dólares EE UU.

El establecimiento de una estrategia de retirada desde el comienzo de las operaciones hizo posible la eliminación gradual, oportuna y sostenible del programa del PMA.

11. Como la situación en Kosovo pasó rápidamente de la fase de urgencia a la de recuperación posterior al conflicto, la ayuda alimentaria dejó de cumplir la función de salvar vidas para pasar a prestar asistencia a las personas más vulnerables. En septiembre de 1999, el PMA había sustituido la distribución general de alimentos por una distribución selectiva basada en las necesidades.
12. Como parte integral de su estrategia de retirada, el PMA siguió perfeccionando la orientación de la asistencia mediante estudios periódicos de evaluación de las necesidades y respaldó la idea de adoptar un plan de asistencia social nacional.

La reducción gradual de la ayuda alimentaria se basó en evaluaciones periódicas de las necesidades. Con ello se garantizó que las necesidades de los hogares más vulnerables siguieran atendiéndose mientras el número de beneficiarios disminuía.

13. Para identificar a los beneficiarios y trazar un perfil de ellos se utilizaron varios estudios de evaluación de las necesidades alimentarias, realizados entre los grupos étnicos mayoritarios y minoritarios. Basándose en estos perfiles, el PMA estableció los criterios que servirían a los asociados locales encargados de la distribución para perfeccionar la selección de los beneficiarios.
14. La selección de los beneficiarios con arreglo a estos criterios se llevó a cabo con la amplia participación de la comunidad local e internacional y de los beneficiarios. El PMA y sus asociados organizaron reuniones con los beneficiarios en todas las partes de Kosovo para explicarles la modificación del enfoque y asegurarse de que entendieron el porqué. Mediante campañas en los medios de comunicación social se informó al público de la necesidad y justificación de reducir gradualmente la ayuda alimentaria. El apoyo comunitario se movilizó hasta el punto de que muchas personas voluntariamente eliminaron sus nombres del registro de beneficiarios de la ayuda alimentaria.

El compromiso de las autoridades locales de velar por la protección de la población en riesgo ofreció una solución a largo plazo al problema de la vulnerabilidad.



15. En abril de 2000, la UNMIK presentó un Plan de asistencia social (PAS) para las poblaciones más vulnerables. La Dirección de Salud y Bienestar Social de la UNMIK necesitaba asistencia técnica para perfeccionar el PAS, identificar a los beneficiarios y poner en práctica el plan. Dado que el PAS guardaba una estrecha relación con la estrategia de retirada del PMA, el Programa contribuyó considerablemente a su aplicación. Facilitó los servicios de un asesor superior a la Dirección de Salud y Bienestar Social y 12 auxiliares sobre el terreno al servicio de extensión de tal dirección en los distritos, denominados centros de acción social.
16. El personal del PMA prestó apoyo técnico al personal de la Dirección de Salud y Bienestar Social y de los centros de acción social. Además, contribuyó a determinar los criterios para la selección de los beneficiarios y a establecer una base de datos computarizada. El PAS estaba dirigido a los hogares que no tenían activos ni contaban con un miembro de la familia capaz de trabajar o conseguir un empleo.
17. Los limitados recursos financieros de la UNMIK exigieron el establecimiento de criterios rigurosos para el suministro de asistencia; es decir, no todas las personas tenían derecho a ser beneficiarios del PAS. Por consiguiente, el PMA formuló un componente provisional de protección alimentaria en el marco de la OU regional para atender las necesidades de las personas pertenecientes a los grupos étnicos mayoritarios y minoritarios que no estaban registradas en la Dirección de Salud y Bienestar Social pero que estaban expuestas a riesgo. Como parte de la estrategia general de reducción y eliminación graduales de la asistencia, el programa de protección alimentaria terminó de prestar sus servicios el 31 de marzo de 2002.

La creación de capacidad de las ONG locales asociadas en la administración del programa llevada a cabo por el PMA, acrecentó su sostenibilidad a largo plazo en cuanto organizaciones autosuficientes. El PMA creó el Consorcio para el Desarrollo Interétnico (CDI), formado por ONG locales asociadas del PMA.

18. La eficacia de la eliminación gradual del programa de protección alimentaria quedó asegurada en gran medida por el compromiso de la UNMIK con el PAS, que ofreció una solución a largo plazo al problema de la asistencia a la población más vulnerable. Asimismo, gracias a la creación de capacidad de los asociados locales realizada por el PMA, fue posible seleccionar a los hogares más vulnerables, crear una base de datos sobre los beneficiarios y formular propuestas de financiación para los donantes. El resultado fue una mejor administración del programa y una mayor sostenibilidad a largo plazo de dichos asociados en cuanto organizaciones individuales.
19. Entre las mejoras recientes más notables está la cooperación más estrecha entre las anteriores ONG locales asociadas, que representan a varios grupos étnicos. Estas organizaciones formaron el Consorcio para el Desarrollo Interétnico con la asistencia del PMA, y cooperarán en proyectos conjuntos en las esferas de la salud y la agricultura, en actividades interétnicas para los jóvenes y en la prestación de servicios sociales a las poblaciones vulnerables. El CDI ha adquirido renombre y varios donantes le están prestando apoyo.

La asistencia previsora prestada por la oficina del PMA en Kosovo al personal local para encontrar otros empleos antes de la terminación de sus contratos contribuyó a mantener la moral elevada durante la labor de reducción del personal.

20. Las reducciones de personal en la oficina de Kosovo se planificaron atentamente junto con la reducción gradual de las actividades del programa. Las capacidades y experiencia adquiridas por el personal local con el PMA, amplió considerablemente sus posibilidades



de conseguir empleo en el mercado de trabajo. Se establecieron contactos con los posibles empleadores (en su mayor parte organizaciones de ayuda) desde el primer momento, y los anuncios de vacante recibidos se difundieron a todo el personal. A petición de los interesados, se entregaron cartas de recomendación a los miembros del personal que se separaron del servicio. El licenciamiento del personal antes de la terminación de sus contratos no creó mayores problemas. El asunto se resolvió mediante la prórroga de los contratos a los miembros restantes del personal, la transferencia de personal entre puestos y la subcontratación externa para algunos trabajos. Como consecuencia de estas medidas, todo el personal local del PMA había encontrado otro empleo en el momento del cierre de las operaciones del PMA en Kosovo.

El PMA expresó su agradecimiento a los donantes, las organizaciones asociadas y los oficiales del Gobierno de Kosovo con una recepción celebrada en Pristina, que señaló el fin de las operaciones del PMA. La oficina de Kosovo se cerró el 30 de junio de 2002.

21. La oficina del PMA en Kosovo hospedó una ceremonia de clausura a la que asistió el primer Ministro de Kosovo y otros miembros del Gobierno recién constituido, el Representante Especial Adjunto Principal del Secretario General y representantes de las organizaciones internacionales y de las ONG locales e internacionales. La Oficina del Representante Especial del Secretario General elogió al PMA por su operación y la eliminación gradual y ordenada de las actividades.
22. La oficina del PMA en Kosovo se cerró el 30 de junio de 2002. Los artículos no alimentarios se redistribuyeron entre las demás oficinas del PMA o se enviaron al Depósito de Respuesta Humanitaria de las Naciones Unidas en Brindisi.

